



MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Deuxième année - No. 23  
 Second year -

10 Juillet 1905  
 July

Les abonnements sont reçus chez  
**Le Trésorier de la Ville de Montréal,**  
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
 être adressées au directeur de  
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"  
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
**The City Treasurer of Montreal**  
 City Hall

All other communications should be  
 addressed to the managing-editor of  
 "The Municipal Gazette"  
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Parait le lundi matin  
 Published every Monday  
 morning  
 Abonnements \$2 par an  
 Subscriptions a year  
 Payables d'avance  
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
 Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
 CANADA

RAPPORT ANNUEL

DE LA

**Cour du Recorder**

pour l'année 1904.

ANNUAL REPORT

OF THE

**Recorder's Court**

for the year 1904.

MEMBRES DE LA COMMISSION DE POLICE

Echevin A.-J.-H. St-Denis, président, E. Chaussé, I.-H. Stearns, P. Wilson, M.-J. Walsh, J.-T. Marchand, J.-H. Paquin.

MEMBERS OF THE POLICE COMMITTEE

A. J. H. St-Denis, chairman, E. Chaussé, I. H. Stearns, P. Wilson, M. J. Walsh, J. T. Marchand, J. H. Paquin.

CLASSIFICATION GENERALE DES CAUSES

- 1.—Procès sommaires pour actes criminels.
- 2.—Convictions sommaires.
- 3.—Ecoles de réforme.
- 4.—Ecoles d'industrie.
- 5.—Contraventions à la loi des licences de Québec.
- 6.—Contraventions aux règlements municipaux.
- 7.—Poursuites civiles.
- 8.—Etat comparé du revenu.

GENERAL CLASSIFICATION OF CASES INSTITUTED

- 1.—Summary trials of indictable offences.
- 2.—Summary convictions.
- 3.—Reformatory Schools.
- 4.—Industrial Schools.
- 5.—Contraventions of the Quebec license law.
- 6.—Offences against the civic by-laws.
- 7.—Civil prosecutions.
- 8.—Comparative statement of revenue.

I.—PROCES SOMMAIRES ET PROCES DES JEUNES DELINQUANTS POUR ACTES CRIMINELS.

(Partie LV et LVI du Code Criminel).

Voies de fait graves.	22
En 1903.	19
1902	19
1901	18
Assaillir, entraver ou molester un constable dans l'accomplissement légal de ses devoirs.	128
En 1903.	127
1902	84
1901	67
Assaillir une femme ou une fille.	1
En 1903.	5
1902	1
1901	4
Tenir une maison de désordre, malfamée ou de débauche.	92
En 1903.	81
1902	105
1901	75

I.—SUMMARY TRIALS OF INDICTABLE OFFENCES AND TRIALS OF JUVENILE OFFENDERS FOR INDICTABLE OFFENCES

Aggravated assault	22
In 1903	19
1902	19
1901	18
Assaulting or obstructing a constable while in the lawful performance of his duty	128
In 1903	127
1902	84
1901	67
Assaulting females	1
In 1903	5
1902	1
1901	4
Keeping disorderly houses of ill-fame and bawdy houses	92
In 1903	81
1902	105
1901	75